



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

MOLENBEEK-SAINT-JEAN, le 22 octobre 2021
SINT-JANS-MOLENBEEK, 22 oktober 2021

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du 27 octobre 2021, à 18:00 :

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 27 oktober 2021, om 18:00 :

- 19 Secrétariat communal - Motion déposée par DEFI, le CDH, le PTB*PVDA, ECOLO SAMEN et Rachid Mahdaoui visant à instaurer un récépissé dans le cadre d'un contrôle d'identité. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Motie ingediend door DEFI, CDH, PTB*PVDA, ECOLO SAMEN en Rachid Mahdaoui om een ontvangstbewijs voor identiteitscontroles in te voeren. *(Aanvullend)*

- 20 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, conseiller communal DEFI, relative à la propreté publique et à la problématique du terrain au croisement de la rue d'Ostende et de la rue de la Carpe. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, gemeenteraadslid DEFI, betreffende de openbare netheid en het probleem van de grond op de kruising van Oostendestraat en Karperstraat. *(Aanvullend)*

- 21 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, conseiller communal DEFI, relative à l'installation de ralentisseurs surélevés dans la rue d'Ostende. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, gemeenteraadslid DEFI, betreffende de plaatsing van verhoogde verkeersdrempels in de Oostendestraat. *(Aanvullend)*

- 22 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Raiss, conseillère communale Vooruit-PS, relative aux logements inoccupés. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Raiss, gemeenteraadslid Vooruit-PS, betreffende de leegstaande woningen. *(Aanvullend)*

- 23 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Bouzidi, conseiller communal PTB*PVDA, relative au chantier de la Tour Brunfaut. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Bouzidi, gemeenteraadslid PTB*PVDA, over de werf aan de Brunfautoren. *(Aanvullend)*

- 24 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Mutambayi, conseiller communal NVA, relative à la quatrième vague de Coronavirus dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Mutambayi, gemeenteraadslid NVA,
betreffende de 4de golf corona in Sint-Jans Molenbeek. *(Aanvullend)*

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Le Secrétaire adjoint,
De adjunct secretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Gilbert Hildgen

Catherine Moureaux

CONSEIL COMMUNAL DU 27 OCTOBRE 2021 - 18H00 - RÉUNION MIXTE
(VIRTUELLE PAR VIDÉOCONFÉRENCE ET PHYSIQUE AU CCM) SANS PUBLIC DANS LA SALLE
GEMEENTERAAD VAN 27 OKTOBER 2021 - 18U00 - GEMENGDE VERGADERING
(VIRTUEEL PER VIDEOCONFERENTIE EN FYSIEK IN HET GCM) ZONDER PUBLIEK IN DE ZAAL

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 Affaires juridiques - COVID-19 - Confirmation de l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant la tenue des séances du Conseil communal, des commissions et des conseils consultatifs communaux, du Conseil de police, du conseil de l'action sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux du CPAS de Molenbeek-Saint- Jean, jusqu'au 31 octobre 2021 inclus.

Juridische zaken - COVID-19 - Bevestiging van de politieverordening van de burgemeester betreffende het houden van de zittingen van de Gemeenteraad, de commissies en de adviesraden, de politieraad, de Raad voor maatschappelijk Welzijn, het vast bureau en de bijzondere comités van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek tot en met 31 oktober 2021.

- 2 Affaires juridiques - COVID-19 - Confirmation de l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant la tenue des séances du Conseil communal, des commissions et des conseils consultatifs communaux, du Conseil de police, du conseil de l'action sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux du CPAS de Molenbeek-Saint- Jean, du 1 novembre 2021 jusqu'au 31 décembre 2021 inclus.

Juridische zaken - COVID-19 - Bevestiging van de politieverordening van de burgemeester betreffende het houden van de zittingen van de Gemeenteraad, de commissies en de adviesraden, de politieraad, de Raad voor maatschappelijk Welzijn, het vast bureau en de bijzondere comités van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek van 1 november 2021 tot en met 31 december 2021.

- 3 Service Prévention - Plan Bruxellois de Prévention et de Proximité 2021 - Convention

Dienst Preventie - Brussels Preventie- en Buurtplan 2021 - Overeenkomst

- 4 GRH - Règlement de travail - Congés, absences et temps de travail - Congé de deuil - Modification.

HRM - Arbeidsreglement - Verlof, afwezigheden en arbeidstijd - Rouwverlof - Wijziging.

- 5 Enseignement francophone - Règlement de travail cadre - Enseignement fondamental ordinaire - Mise à jour imposée par la circulaire 7964 du 12 février 2021.

Franstalige onderwijs - Arbeidsreglement - Gewoon basisonderwijs - Actualisering van de circulaire 7964 van 12 februari 2021.

- 6 Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 234 § 2 et 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Gemeentelijke Eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 § 2 & 3 - Overheidsopdrachten - Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.

- 7 Propriétés communales - Marché de travaux relatif à la rénovation de deux duplex à Place Communale 30 - Modification des documents du marché.
- Gemeentelijke eigendommen - Opdracht voor werken met betrekking tot de Renovatie van twee duplexen op Gemeenteplaats 30 - Wijziging van de opdrachtdocumenten.
- 8 Département des Infrastructures et du Développement Urbain - Plan d'Urgence Logement (PUL) - Appel à projet « Soutien à l'acquisition et/ou rénovation de biens immeubles par les Communes et CPAS » - Dossier acquisition bien rue Tazieaux, 39.
- Departement Infrastructuur & Stedelijke Ontwikkeling - Noodplan voor Huisvesting (NPH) - Projectoproep "Steun voor de verwerving en/of renovatie van vastgoed door de gemeenten en OCMW's" - Verwervingsdossier voor Tazieauxstraat, 39.
- 9 Département Infrastructures et Développement Urbain - Programme triennal d'investissement 2019-2021 - Octroi de subsides par la Région de Bruxelles-Capitale - Proposition de projets à réaliser - Modification.
- Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Driejarig investeringsprogramma 2019-2021 - Toekenning van subsidies door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Voorstel van te realiseren projecten - Wijziging.
- 10 Département Infrastructures et Développement Urbain - Politique de la Ville 2017-2020 - Réaménagement du parc Menin-Etangs Noirs - Droit de superficie pour une cabine haute tension Sibelga - Approbation du projet de convention.
- Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Stadsbeleid 2017-2020 - Herontwikkeling van het Menen-Zwarte Vijverspark - Opstalrecht voor een Sibelga-hoogspanningscabine - Goedkeuring van de ontwerpovereenkomst.
- 11 Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de quartier durable Petite Senne - Occupation temporaire du bien sis quai de l'Industrie 75 - Avenant à la convention.
- Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Duurzaam wijkcontract Zinneke - Tijdelijk gebruik van het goed gelegen te Nijverheidskaai 75 - Aanhangsel bij de overeenkomst.
- 12 Département Infrastructures et Développement Urbain - Deuxième modification du programme du Contrat de Rénovation Urbaine (CRU) 3 « Gare de l'Ouest » - Avenant à la convention de subvention.
- Departement Infrastructuur & Stedelijke Ontwikkeling - Tweede wijziging van het programma van het Stadsvernieuwingscontract (SVC) 3 « Weststation » - Aanhangsel bij de subsidieovereenkomst.
- 13 Finances - Budget communal 2021 - Modification budgétaire n°04/2021.
- Financiën - Gemeentelijke begroting 2021 - Begrotingswijziging nr 04/2021.
- 14 Economat - Nouvelle loi communale article 234 par. 3 et 4 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Economaat - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 par. 3 en 4 - Overheidsopdrachten – Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

- 15 Economat - Location de bus pour transport d'enfants avec chauffeur.

Economaat - Busverhuur voor kindervervoer met chauffeur.

- 16 Culture néerlandophone - Convention - De Vaartkapoen vzw.

Nederlanstalige cultuur - Overeenkomst - De Vaartkapoen vzw.

- 17 Prévention et Cohésion sociale - Molenbeek Vivre Ensemble ASBL - Rapport d'activités 2020, comptes de résultats et bilan 2020 - Rapport du réviseur d'entreprise - Budget 2021.

Preventie en sociale cohesie - Molenbeek Vivre Ensemble VZW - Jaarverslag 2020, resultaatrekeningen en balans 2020 - Verslag van de Bedrijfsrevisor - Begroting 2021.

- 18 Evènements - Comité de quartier « Le Maritime » - Octroi d'un subside.

Evenementen - Toekenning van een toelage: wijkcomité “Maritime”.

- 19 Secrétariat communal - Motion déposée par DEFI, le CDH, le PTB*PVDA, ECOLO SAMEN et Rachid Mahdaoui visant à instaurer un récépissé dans le cadre d'un contrôle d'identité. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Motie ingediend door DEFI, CDH, PTB*PVDA, ECOLO SAMEN en Rachid Mahdaoui om een ontvangstbewijs voor identiteitscontroles in te voeren. *(Aanvullend)*

- 20 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, conseiller communal DEFI, relative à la propreté publique et à la problématique du terrain au croisement de la rue d'Ostende et de la rue de la Carpe. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, gemeenteraadslid DEFI, betreffende de openbare netheid en het probleem van de grond op de kruising van Oostendestraat en Karperstraat. *(Aanvullend)*

- 21 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, conseiller communal DEFI, relative à l'installation de ralentisseurs surélevés dans la rue d'Ostende. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, gemeenteraadslid DEFI, betreffende de plaatsing van verhoogde verkeersdrempels in de Oostendestraat. *(Aanvullend)*

- 22 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Raiss, conseillère communale Vooruit-PS, relative aux logements inoccupés. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Raiss, gemeenteraadslid Vooruit-PS, betreffende de leegstaande woningen. *(Aanvullend)*

23 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Bouzidi, conseiller communal PTB*PVDA, relative au chantier de la Tour Brunfaut. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Bouzidi, gemeenteraadslid PTB*PVDA, over de werf aan de Brunfautoren. *(Aanvullend)*

24 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Mutambayi, conseiller communal NVA, relative à la quatrième vague de Coronavirus dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Mutambayi, gemeenteraadslid NVA, betreffende de 4de golf corona in Sint-Jans Molenbeek. *(Aanvullend)*